

Contenido

1. Informe Consejo de Administración	4
2. Informe Director ejecutivo	5
3. Informe Vicedirección	7
4. Informe del Dpto. Agropecuario	9
5. Informe del Dpto. Educación	13
6. Informe del Dpto. Intercultural, Social y Espiritual (DISE)	17
7. Informe del Dpto. de Salud	18
8. Informe financiero 2018	23
9. Informe y Dictamen de la Comisión Revisora de Cuentas.....	26
10. Ejecución Plan de Inversiones 2018	27
11. Plan de Inversiones 2019	28
12. Cambio de Personal de julio – diciembre 2018	30

Orden del día de la asamblea:

Refrigerio y registro de los socios (8:30)
Música funcional
Apertura de la reunión (9:00)
Devocional
Organización de la reunión de asamblea
Informe del Presidente
Informe del comité ejecutivo
Balance y Cuadro de Resultados 2018
Dictamen de la “Comisión Revisora”
Presupuesto de Gastos 2019
Plan de Inversión 2019
Elección de Autoridades
Acto de Inauguración Sanatorio Yalve Sanga
Almuerzo

VISION:
Comunidades autónomas
con necesidades básicas satisfechas
en convivencia armónica
sobre base cristiana.

MISION:
La ASCIM fomenta en las comunidades indígenas
a través de programas de cooperación en educación,
salud, economía y orientación social-espiritual,
la oportunidad de crecer hacia la realidad
socio-económica correspondiente al tiempo actual
y apoya de esta manera
la convivencia intercultural armónica.

Integrantes del Consejo de Administración 2018

Norman Toews	Presidente
Erwin Wiens	Vicepresidente
Siegfried Dürksen	Secretario
Melicio Benitez	Vocal
Wilfriedo Isaak	Vocal

Integrantes de la Comisión Revisora 2018

Friedbert Loewen	Presidente
Erwin Giesbrecht	Secretario
Arnold Ens	Vocal
Roberto Ramírez	Vocal
Victor Perez	Vocal

Integrantes del Comité Ejecutivo 2018

Wilfried Dück	Director ejecutivo
Heinrich Dyck	Vicedirector/Recursos Humanos
Torsten Dürksen	Departamento Agropecuario
Adolf Harder	Departamento Intercultural Social y Espiritual
Dr. Wilmar Dyck	Departamento de Salud
Elroy Lee Funk	Departamento de Educación

1. Informe del Consejo de Administración - Presidente: Norman Toews

De acuerdo al estatuto y a las exigencias legales vigentes, presentamos el informe y el balance, como también el cuadro de resultados del 01 de enero hasta el 31 de diciembre 2018.

Actividades del Consejo de Administración (CA): El CA ha tenido sus sesiones mensuales, recibiendo en estas el informe de ejecutivo y tomando decisiones referentes a asuntos que afectan el buen funcionamiento de la institución y del trabajo en sí. Durante el año el CA recibía en cinco sesiones una presentación detallada de los diferentes departamentos. Esto ha servido para tener un conocimiento más profundo de y sus actividades.

Contactos con los socios: Fines del año 2018, la ASCIM contaba con 63 socios. A los socios que estaban en mora con su cuota social fueron visitados por el ejecutivo para concienciar de la importancia de mantener actualizada su membresía. Además, se ha visitado a diferentes iglesias y colegios, presentando la obra de la ASCIM. El presidente del CA se ha tomado el tiempo para estar acompañando de cerca al ejecutivo, como también estar disponible para conversaciones con socios y/o colaboradores una vez a la semana en la administración central de la ASCIM.

Eventos institucionales: El objetivo del CA es de participar activamente en las diferentes actividades y eventos dentro de la institución. Hemos participado en las colaciones de las instituciones educativas La Huerta y Centro Educativo Indígena Yalve Sanga. También la participación en reunión de asesores y otras reuniones dentro de la institución sirvieron para fortalecer las relaciones y crear lazos fuertes dentro de la institución.

Recursos humanos de la ASCIM: Durante el año surgieron varios cambios en el equipo de la ASCIM. Colaboradores renunciaron sus cargos, nuevos entraron para poner a disposición sus dones en esta obra. El deceso del Señor Harry Wiens, contador por muchos años en la institución, fue una pérdida grande para nosotros. Pero también ahí vimos la mano del Altísimo, dando fuerza a otras personas para asumir responsabilidades y llevar adelante el trabajo. Estamos agradecidos por personas que muestran interés en el trabajo intercultural, apuntando a un sano desarrollo de la comunidad chaqueña.

Cooperación interinstitucional: Las relaciones con el gobierno y otras organizaciones son de alta importancia para nosotros. Por esa razón hemos mantenido lazos con las Municipalidades, Gobernaciones y organizaciones que están dispuestas a colaborar y apoyar los proyectos de desarrollo de la ASCIM. Las relaciones con las organizaciones misioneras, como ACOMEM y MIM, son esenciales para apuntar a un desarrollo integral de las comunidades.

Actividades de los departamentos de la ASCIM: Las actividades en los departamentos fueron llevadas adelante sin grandes complicaciones. La producción en el campo y los respectivos créditos tuvo sus desafíos, pero en general fue exitosa. La enseñanza a niños y capacitación de las mujeres como también el acompañamiento y compartir entre y con los líderes fueron fructíferas, mostrando una vez más que es de gran importancia mantener buenas relaciones entre comunidades. La enseñanza en las escuelas, como también la organización de la misma, fue desafiante en varios sentidos. Pero al fin de año, viendo la cara sonriente de un alumno, que se alegra por la etapa culminada, demuestra que el esfuerzo no fue en vano. Prevenir enfermedades y curar dolencias es algo muy especial. Ahí llega a tener relevancia un sistema bien estructurado donde la persona tiene un seguro médico y recibe una adecuada atención.

Palabras finales: Agradezco a Dios por su amor y su misericordia con la cual él nos ha guiado en esta obra y durante el año pasado. Alabado sea su nombre. Agradezco a todos los socios por su incondicional apoyo, sea moral, en sus oraciones o finanzas. Reconozco el esfuerzo que hace cada colaborador en esta obra, aportando para llevar adelante las actividades y construyendo lazos de amistad en el Chaco. Mi deseo es que esta obra pueda seguir aportando para un sano desarrollo del Chaco y del país, y de que la mudanza de la oficina central a Yalve Sanga pueda ser un beneficio para el reconocimiento, el trabajo y su ejecución. ¡Que Dios les bendiga!

2. Informe del Director ejecutivo: Wilfried Dück

“Te haré entender, y te enseñaré el camino en que debes andar; Sobre ti fijaré mis ojos” (Salmos 32,8).

Este versículo nos recuerda de la gran bondad de Dios con el hombre. Reflejando sobre el trabajo en la ASCIM del año 2018, yo veo perfectamente lo que dice el mencionado versículo, DIOS nos enseñó el camino y EL fijó sus ojos sobre SU obra que se llama ASCIM. También al Plan 2040 veo como un proyecto en el cual EL nos enseñó su camino. El Plan 2040 es un excelente guía para el trabajo en la ASCIM. Cada gerente informa sobre la ejecución del mencionado plan de su área respectivo. Yo menciono algunos proyectos, especialmente de infraestructura.

2.1 Nuevas construcciones y reconstrucciones: La construcción de la nueva oficina Central fue concluida y la mudanza se realizó en la semana del 13 al 17 de agosto. El costo total de esta construcción alcanzó una suma de 2.435.490.878.- guaraníes, financiado en su totalidad con recursos propios. Con esto se cumplió un objetivo importante del Plan 2040.

Se refaccionó la Escuela Básica Mariscal Estigarribia, y esto nos dejó suficiente espacio para las oficinas de la Supervisión Técnica Pedagógica ZONA 7 ASCIM. La mudanza se realizó también en la semana del 13 al 17 de agosto. El costo de esta refacción alcanzó una suma de 715.678.020.- guaraníes, financiado en su totalidad con recursos propios.

También se realizó la construcción de una nueva residencia estudiantil en el “Centro de Capacitación Agrícola La Huerta”. Esta obra costó 1.455.683.213.- guaraníes, y se financió con donaciones extraordinarias. La construcción inició a fines de marzo. La empresa Constructora del señor Ernst Esau estaba a cargo de levantar esta obra.

Otro objetivo en el Plan 2040 es como sigue: “Las instalaciones de los servicios de salud de la ASCIM en Yalve Sanga están registrados en el Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social”, para lograr esto y cumpliendo con los requisitos del Ministerio, se tuvo que modificar parte del edificio, agregar espacios como urgencias médicas, sala de partos, sala de cirugía y sobretodo hemos refaccionado a fondo toda la infraestructura edilicia. Todo esto tuvo un costo hasta el 31 de diciembre 2018 de 1.991.381.112.- guaraníes, lo cual tiene hasta el momento un respaldo financiero en 46% de fondos propios y 54% con donaciones extraordinarias. Esta obra no fue concluida en su totalidad hasta el 31 de diciembre 2018. En esta parte quiero expresar mis sinceros agradecimientos al personal del sanatorio que a pesar de las construcciones y refaccionamientos de los edificios mantuvieron todos los servicios de salud. La pareja Albert y Berta Funk de Loma Plata trabajó en 2018 como voluntarios en el Sanatorio y toda la coordinación de los mencionados trabajos fueron hechos por el Sr. Funk, muchas gracias. Es impresionante ver como Dios obra mediante sus siervos.

En el año 2018 hemos recibido en total 2.682.472.000.- guaraníes de donaciones en dinero y además donaciones de materiales de construcción o descuentos especiales en la compra de materiales para los mencionados proyectos. Gracias a todas las personas e instituciones que han donado dinero o materiales de construcción, sin estos aportes no hubiéramos podido construir la residencia estudiantil en La Huerta y las obras en el Sanatorio Yalve Sanga.

2.2 Relaciones externas: Una gran parte de la tarea del director ejecutivo de la ASCIM es el relacionamiento interno y sobre todo externo. Hemos tenido varias visitas de instituciones gubernamentales como, el INDI, MOPC, MAG, INFONA para mencionar algunos. No recibimos muchos recursos financieros del Gobierno Nacional, pero la ASCIM es conocida y reconocida a nivel nacional y recibimos mucho apoyo moral de representantes del gobierno y esto, de mi punto de vista, es de alto valor.

2.3 Balance/presupuesto: En inversiones nuevas previstas para el 2018 financiadas por depreciaciones se ejecutó en 100% de lo previsto. Las inversiones extraordinarias aprobadas por esta asamblea fueron ejecutadas en su totalidad. Los ingresos de la ejecución presupuestaria sobrepasaron en 22,70 % de los presupuestados, estos incrementos se deben principalmente a las donaciones para los proyectos extraordinarios. En los egresos quedamos en 100,60%.

2.4 Auditoría externa: El consejo de administración decidió contratar nuevamente a la empresa del Sr. Andrés Santacruz como auditora externa.

2.5 Caso Horst Ludwig Neufeld: Hace aproximadamente 6 años, el Sr. Horst Ludwig Neufeld de Filadelfia demandó a la Asociación Colonia Neuland, ASCIM y Volker Würth por un problema de sobre posición parcial de títulos de tierra en la zona de la Comunidad Indígena El Paraíso. A la ASCIM, esto afectó parte de la tierra transferida a la mencionada comunidad indígena. En el comienzo del 2018, la sentencia en primera instancia salió a favor de las partes demandadas. Luego, mediante una negociación entre las partes, se puso fin a este litigio. La negociación consiste en que las partes demandadas abonen una suma de dinero al Sr. Neufeld y él este transfiere las áreas que están superpuestas con su título, a la Asociación Colonia Neuland, ASCIM y Volker Würth respectivamente. Con esto queda finiquitado definitivamente el litigio con Neufeld. Para la ASCIM, el mencionado arreglo tendrá un costo de aproximadamente 360.000.000.- guaraníes, además quedó pendiente un pago al estudio jurídico contratado por un valor de aproximadamente 108.000.000.- de guaraníes.

2.6 Seguro contra incendios: Hasta el momento la ASCIM no cuenta con un seguro de sus edificios. En el pasivo del balance figuran 1.069.920.349.- guaraníes en concepto de “Fondo contra Incendios”. Luego de negociaciones se pudo lograr, que cada una de las Asociaciones Chortitzer, Fernheim y Neuland aceptarían de dar cobertura de una parte de las edificaciones principales de la ASCIM, mediante sus fondos mutuales contra catástrofes naturales e incendios.

2.7 Venta de activo fijo: El consejo de administración decidió de vender los activos en edificios y terrenos que son propiedad de la ASCIM en Filadelfia. Dos terceras partes del edificio que albergaba las oficinas de la ASCIM en Filadelfia pertenecía a la ASCIM y el resto era propiedad de ACOMEM. Hemos vendido nuestra parte del mencionado edificio con el lote adyacente hacia el norte a la organización ACOMEM. El edificio de la Supervisión con el respectivo lote queda a vender en 2019.

2.8 Cambio en la estructura administrativa del Sanatorio: Ya hemos informado que el Dr. Wilmar Dyck y su esposa Linette, luego de 16 años de servicio, terminaron sus servicios en el Sanatorio Yalve Sanga. Agradecemos muchísimo a la pareja Dyck por todo lo que han hecho en el área de salud de la ASCIM. El Dr. Dyck ejercía dos funciones, como jefe médico del Sanatorio y como gerente del Departamento de Salud. El Consejo de Administración ha decidido cambiar esta situación para el 2019. Se ha contratado a la Sra. Veronika Froese para la gerencia del Departamento de Salud de la ASCIM y al Dr. Ricardo Wiens de la Colonia Fernheim como jefe médico del Sanatorio Yalve Sanga. Agradecemos a estas dos personas por aceptar estos desafíos y les deseamos la fuerza y sabiduría del Dios todopoderoso.

2.9 Academia de Liderazgo Cooperativo: Dos personas del plantel del personal de la ASCIM participaron en un curso de dos años en la Academia de Liderazgo Cooperativo. Felicitamos a Torsten Dürksen y Denis Stahl por haber cumplido las tareas de la mencionada academia. En la cohorte 2019/20 participarán nuevamente dos personas de la ASCIM.

Palabras finales: Estoy muy agradecido que Dios nos ha protegido durante el año 2018. Gracias a todo el plantel humano de la ASCIM por el servicio brindado en la ASCIM, que Dios les bendiga ricamente.

El 31 de diciembre concluyó mi servicio como director ejecutivo de la ASCIM. La decisión de candidatearme para un cargo en mi cooperativa, para mí y mi familia no fue fácil. Me sentía muy bien con el trabajo en la ASCIM y ¿porque iba a dejarlo?, pensé. Pero Dios me mostró claramente que tenía otro camino para mí. Como una muestra que Dios estaba guiando todo este proceso era que Él ya había preparado a otra persona para ocupar este cargo.

Reflejando sobre los 4 años en la ASCIM, quiero mencionar algunos motivos de gratitud:

1. Por la oportunidad de servir en una tan noble institución. He crecido personalmente mucho en estos 4 años.
2. Por la oportunidad de elaborar con un gran equipo humano un plan estratégico para la ASCIM y ejecutar parte del mismo.
3. Por la apertura de los patrocinadores en aumentar el aporte económico a la ASCIM.
4. Por los muchos amigos que hoy tengo en las comunidades indígenas, el personal de la ASCIM, y entre los socios y patrocinadores.
5. Por la confianza que han puesto en mi persona.
6. Por el gran apoyo moral y oraciones en momentos difíciles de enfermedad, y así podría alargar mucho más esta lista.

Mi único pedido a ustedes, los socios de la ASCIM y el personal es, que le den el mismo apoyo y confianza a mi sucesor, al Sr. Willy Franz. ¡GRACIAS AMIGOS!

3. Informe del Vicedirector – Heinrich Dyck

“Al que tuviere sed, yo le daré gratuitamente de la fuente del agua de la vida.”

Apocalipsis 21,6 Es el versículo lema del año 2018 de los Herrnhuter. Dios ofrece el agua de la vida gratuita a una persona con sed y no a la persona que no tiene sed. Si no hay ganas o sed para vivir, no hay agua de vida disponible. La oferta de parte de Dios en el año 2018 siguió vigente: El hombre sediento recibió agua de vida gratuitamente para todos los días del año. Era posible calmar la sed por la vida. El que no tenía sed, quedó apartado.

Vivimos en un entorno multicultural en el gran Chaco Central. Cuando estamos en riesgo de cansarnos los unos con los otros, debemos recordarnos urgentemente de la oferta de Dios para los seres humanos de todas las culturas: Cada hombre sediento puede recibir agua de vida gratuitamente para todos los días de su vida. Porque al final se trata de emprender un camino juntos en el cual podemos convivir armónicamente como hombres que puedan ser saturados por Dios.

El trabajo de cooperación de la ASCIM es un punto focal de la vida multicultural del Chaco Central. Este trabajo no es posible sin el personal adecuado. Y justo por este motivo les quiero informar un poco sobre el trabajo de contratación de este personal:

3.1 Contratación de personal: A fin de entender la problemática de la contratación de personal para la ASCIM, es recomendable recordar una vez más la misión de la ASCIM: “La ASCIM fomenta en las comunidades indígenas, a través de programas de cooperación en educación, salud, economía y orientación social-espiritual, la oportunidad de crecer hacia la realidad socio-económica correspondiente al tiempo actual y apoya de esta manera la convivencia intercultural armónica.” Teniendo en cuenta este encargo, es entendible que el trabajo de asesoramiento y cooperación de la ASCIM es una tarea muy exigente que solo puede ser realizada por un personal capaz y competente. Además, según la visión de la ASCIM, todo el trabajo debe suceder sobre base cristiana, lo que no siempre facilita la contratación de personal adecuado. Por tanto, se debe tener mucho cuidado al seleccionar empleados que responden a las exigencias laborales de nuestra institución. Es muy importante estar en contacto con personas de confianza para obtener informaciones confiables. También es imprescindible el contacto con los pastores de las iglesias patrocinadoras para obtener recomendaciones de ellos para el personal respectivo. De esta manera hemos podido contratar en el 2018 de nuevo empleados muy buenos, que vemos como regalos de Dios.

3.2 Capacitación de personal: Con la realización de los así llamados cursos de orientación también en este año teníamos el objetivo de acercar al personal nuevo a los objetivos y transmitir conocimiento sobre el amplio trabajo de asesoramiento de la ASCIM. En este año por segunda vez unimos el segundo curso de orientación con un día de

capacitación para más colaboradores de la ASCIM. Para el curso de orientación para empleados nuevos de la ASCIM estaban convocados 25 personas. El curso se realizó el miércoles 4 de julio 2018 en el auditorio de la ASCIM en Yalve Sanga. A la mañana el Dr. Hartwig Eitzen presentó el tema: “Interculturalidad – La economía en un contexto cultural – Diferentes perspectivas culturales sobre el dinero y su uso.” Para esta ponencia estaban invitados también los asesores rurales de las diferentes comunidades indígenas que cooperan con la ASCIM y los directores de las diferentes instituciones educativas de la Zona 7 ASCIM.

Además, se realizó en este año otra vez varios cursos de capacitación en los diferentes departamentos de asesoramiento.

3.3 Viviendas para el personal: En los departamentos de asesoramiento de la ASCIM trabajan aproximadamente 410 personas; cerca de 50% son empleados estatales y cerca de 50% son empleados directos de la ASCIM. Muchos de estos empleados no viven en casa y necesitan dónde hospedarse durante su trabajo. Algunos viven en casas propias o en departamentos alquilados en los centros de las tres colonias germano-menonitas (Loma Plata, Filadelfia y Neu-Halbstadt) y otros en las viviendas de la ASCIM en las comunidades miembros o en el Centro de Capacitación Agrícola La Huerta o en el Centro de Yalve Sanga. Muchas casas viejas de la ASCIM debían ser renovadas porque ya no estaban en condiciones aceptables. Por eso hemos seguido en el año 2018 con las renovaciones y ampliaciones necesarias según nuestras posibilidades económicas. El encargado de reparaciones de edificios y construcciones nuevas de la ASCIM (tiempo parcial) coordinó los trabajos de renovación y ampliación y así nos hemos acercado un paso más a nuestra meta de ofrecer a nuestro personal casas que están en buenas condiciones. Pero si somos honestos, los trabajos de mantenimiento van a ser una constante.

3.4 Comunicación: Los elementos más importantes para sostener una institución que depende de miembros patrocinadores, son la comunicación y la información. Por ello, hemos seguido de poner mucho énfasis en estos dos elementos claves. En el año 2018 la secretaría de comunicación de la ASCIM funcionó muy bien. Se hizo su trabajo de una manera profesional. El rediseño general de nuestra página WEB está completo y en enero 2019 se va a repartir la 1° edición del nuevo folleto informativo (Boletín Interno). Se intensificó el trabajo de comunicación por medio de la radio ZP-30. Hicimos provecho de la televisión TV-Chaqueña para transmitir programas de información. A través de los boletines informativos de las asociaciones civiles menonitas publicamos frecuentemente informaciones de la ASCIM. Por otra parte, también organizamos visitas guiadas para diferentes grupos, para alumnos de la primaria como de la secundaria y cada año informamos en varios bloques a los estudiantes del 3º curso del Instituto de Formación Docente sobre el trabajo de la ASCIM. Por tercer año consecutivo hemos realizado cuatro proyectos pequeños dentro del marco del curso de pacificadores con la participación de aprox. 40 varones de la colonia Menno, que trabajaron en cuatro grupos en el CEIYS (Centro Educativo Indígena Yalve Sanga), en La Huerta y en la comunidad nueva Rojas Silva. En el CEIYS realizaron trabajos de limpieza de malezas como también trabajos de construcción de alambrados linderos, en La Huerta participaron de las actividades normales de la Escuela Agrícola y en Rojas Silva ayudaron en la construcción de una pequeña casa para la pareja de asesores rurales de la ASCIM. La FAHCE (Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación), la FALEVI (Facultad de Lenguas Vivas) y la FCE (Facultad de Ciencias Empresariales) de la UEP (Universidad Evangélica del Paraguay) visitaron con un grupo de 32 estudiantes y profesores de las carreras contabilidad, administración, ciencias de la educación, idioma y trabajo social a la ASCIM. Recibieron una presentación general de la ASCIM y luego se fueron con 4 colaboradores/as de la ASCIM para conocer las actividades en los diferentes departamentos de la ASCIM. Adicionalmente, la ASCIM organizó cultos informativos en la Iglesia Hermanos Menonitas de Blumental/Fernheim, Iglesia Menonita de

Schöntal/Menno, Iglesia Menonita de Paratodo/Menno, Iglesia Menonita de Lichtenau/Menno, Iglesia Menonita Fernheim, Iglesia Menonita Zion en Bergtal/Menno y en la Iglesia Menonita Loma Plata/Menno. Algunos colaboradores de la ASCIM aprovecharon la oportunidad de informar sobre la ASCIM en una célula de la iglesia, en cuerpos docentes de la primaria y de la secundaria y también en sus iglesias sobre sus experiencias y trabajos en la ASCIM.

Gran parte de la comunicación con las comunidades otra vez constituyeron las reuniones donde se trataron los Convenios de Cooperación entre las Comunidades Indígenas y la ASCIM y las reuniones en donde se elaboraron los Presupuestos Comunitarios con los Consejos de Administración de las comunidades.

Agradecimientos: Agradecemos a las asociaciones civiles e iglesias patrocinadoras el apoyo incondicional que incansablemente nos brindan a la ASCIM.

Gracias también a las comunidades e iglesias indígenas socias por su confianza en el trabajo de la ASCIM y el pago de sus cuotas sociales.

Queremos expresar un agradecimiento especial al directorio de la Fundación Tres Colonias y al Consejo Administrativo de la ASCIM por fomentar y acompañar el trabajo de la ASCIM.

También merecen un reconocimiento especial los comités de las obras misioneras ACOMEM (Asociación Civil Obra Misionera Evangélica Menonita) y MIM (Misión Indígena Menonita) así como Radio ZP-30 por su disposición de colaborar con la ASCIM. A finales del año 2018, estamos muy agradecidos a nuestro Dios todopoderoso por toda la protección y toda la preservación que nos concedió, especialmente en los muchos viajes que el trabajo en la ASCIM conlleva. Aunque los viajes no siempre fueron sin accidentes y hubo casos ocasionales de enfermedad entre el personal, en general siempre estaba en condiciones de enfrentar los desafíos de la cooperación intercultural.

4. Informe Departamento Agropecuario – Gerente: Torsten Dürksen

El año 2018 fue un año cargado de muchas actividades, muy intenso pero rico en bendiciones. También lo recordaremos como un año muy positivo en cuanto a la economía comunitaria, ya que los precios para los animales vacunos y para el sésamo fueron muy buenos y las lluvias acompañaron el proceso de producción en forma muy favorable. En general, los presupuestos comunitarios pudieron crecer en forma general en un porcentaje considerable.

En cuanto al personal también estuvimos bendecidos, ya que todas las vacancias se pudieron cubrir con personas capaces y motivadas, aunque no siempre en el tiempo que nosotros lo queríamos.

En lo general se pudo notar un crecimiento de los almacenes comunitarios en cuanto al movimiento que hacen, prestando sus servicios de venta de mercaderías a sus socios. A fines del año 2018, los almacenes de 14 comunidades contaban con un segundo asesor, en dos comunidades el asesor rural lleva el almacén en forma conjunta con su esposa, solo una comunidad no cuenta en este momento con asesoramiento en el almacén comunitario.

No estuvieron ausentes los momentos de crisis y de conflictos interpersonales, muchas veces también interculturales por ejemplo entre el consejo y el asesor. Gracias a Dios, estos conflictos se pudieron solucionar mediante un dialogo, comprensión mutua y el perdón, para seguir trabajando para el bien de los miembros de las comunidades. La confianza mutua es la base de la cooperación con las comunidades, y agradezco a todos los líderes, consejos, empleados comunitarios por su desempeño positivo en el año 2018. Que Dios les siga bendiciendo ricamente.

A continuación, algunas informaciones específicas de las diferentes áreas de trabajo:

4.1 Agricultura (Fabian Dück): Desde inicios de enero del 2018 se ha integrado Fabian Dück como responsable de la parte agricultura en el SEAP. Muy rápido se apropió del sistema de trabajo. En la zafra 2017/2018 se sembraron 1211 ha de sésamo de la variedad

escoba, el promedio del rendimiento por hectárea fue de 327 Kg, la cosecha fue acopiada en los centros comunitarios. El sésamo se vendió a la cooperativa Neuland y a la empresa Agro Mec S.R.L. Un total de 700 productores se dedicaron a la producción de sésamo. Los buenos precios favorecieron a los productores. El verano '18/'19 comenzó con lluvias tempranas y para los primeros días de diciembre se plantó ya más de 80 % de lo que se tenía previsto plantar. Gracias a las lluvias tempranas las huertas se desarrollaron muy bien.

4.2 Contabilidad (Holando Penner): El año 2018 se pudo terminar en forma exitosa. En los primeros meses se invirtió mucho tiempo en el acompañamiento de asesores y secretarios que habían entrado a inicios del año. Hay un constante crecimiento en el área de la contabilidad, por ejemplo, en el año 2018, los 20 secretarios, de ellos 18 indígenas, ingresaron 73.055 facturas y otras boletas al sistema de contabilidad comunitaria.

Un logro muy importante se pudo alcanzar después de 5 años de trabajo y espera; se refiere a la exoneración de impuestos de todas las comunidades socias de la ASCIM. En febrero del 2018 se realizó un evento de información y capacitación para los líderes y secretarios de las comunidades para explicar la nueva forma de trabajo en la que ya no se factura con IVA las ventas de productos agropecuarios, no afectando esto las compras. También se pudo terminar a fines del año la inscripción de las comunidades en SEPRELAD (Secretaría de prevención del lavado de dinero), que estuvo relacionado con mucho papeleo. Además del trabajo cotidiano de contabilidad y ejecución presupuestaria, se trabajaba en el mantenimiento y renovación de equipos informáticos en las comunidades. En Campo Largo y en La Armonía se tuvieron grandes pérdidas en estos equipos por relámpagos. Según un objetivo del plan 2040, se estuvo elaborando un esquema para medir el crecimiento económico de las comunidades asesoradas. Puliendo los últimos detalles, se ingresaron los datos correspondientes al año 2017, para actualizarlo de esta forma todos los años, obteniendo así datos aproximados a la realidad de la economía de cada comunidad.

4.3 Ganadería (Ivan Wiebe): El año 2018 fue un buen año para las estancias comunitarias. Tuvimos buenas lluvias y se pudo trabajar bien. En algunas comunidades se amplió la estancia comunitaria y en algunas otras se apoyó al proyecto “Profinca 5F”, ya sea con dinero o con animales vacunos. Los estancieros hicieron su labor con mucha dedicación, pero siempre sigue siendo un reto bajar el porcentaje de merma en las estancias comunitarias. Otros retos que tuvimos fueron la reinscripción de marcas, la inscripción para la guía electrónica en 3 comunidades y enfermedades en las pasturas como el salivazo.

Quisiera mencionar que lamentablemente en este año hubo un trágico accidente en la estancia de la comunidad Campo Princesa, en donde un estanciero falleció haciendo su trabajo.

Para culminar quiero dar mi más profundo agradecimiento a nuestro Dios por todo lo que hemos podido hacer en este año y también agradecer a los estancieros, líderes y asesores de cada comunidad por el muy buen trabajo que han hecho.

4.4 FIDA (Dennis Stahl): En el “retrovisor” de FIDA queda un año 2018, al cual podemos definirlo como bueno e intenso. Bueno, porque hemos podido realizar los diferentes trabajos sin accidentes y con muy buenos resultados. Intenso, porque en todas las secciones hemos experimentado un importante aumento de trabajo y venta, el cual nos ha exigido a todos.

En el programa de las “Profinca 5F” hemos podido autorizar y trabajar en la apertura de 9 nuevos grupos. Acá quiero hacer mención especial al “crédito blando” que hemos recibido de la Cooperativa Fernheim, el cual nos ha brindado la posibilidad de financiar 4 grupos nuevos. 3 grupos fueron financiados con fondos propios de la Fundación y 2 grupos más han sido financiados por la propia Comunidad beneficiaria. Ha sido una linda experiencia ver como las diferentes instituciones como Cooperativa, Comunidad, ASCIM y FIDA han podido trabajar juntos en busca de más oportunidades para el desarrollo en las comunidades. ¡Juntos se puede! La mayoría de las diferentes secciones en FIDA han registrado un aumento muy importante en cuanto al monto facturado en comparación con el 2017. Tal es así que las ventas totales de FIDA medidas en monto de facturación han visto un incremento del 17%. Detrás de ese aumento hay un incremento del trabajo a realizar, el cual no hubiese sido posible sin la bueno

predisposición de todo el personal de FIDA y la buena colaboración de las Comunidades junto al personal de la ASCIM. ¡Gracias!

Como equipo de FIDA nos habíamos propuesto de invertir tiempo y atención en nuestro capital más importante: el capital humano. Estamos conscientes que, los números muchas veces roban nuestra atención y no le damos suficiente enfoque al tema de tener tiempo y relación con los empleados. Por eso hemos realizado varias actividades que pretenden poner al personal en el centro, como, por ejemplo, una excursión de pesca por 2 noches, fiestas en el día del trabajador y por navidad. Además, están las tantas rondas de tereré que nos acercan y hacen crecer como familia FIDA. Gracias a todo el personal por el esfuerzo realizado. Al finalizar un año más y ver en el “retrovisor” tantas bendiciones recibidas, quiero dar especial gracias a Dios, quién nos da tantas buenas cosas sin que las merezcamos. ¡Gracias a Dios!

4.5 Datos Ganadería

4.5.1 Existencia de ganado vacuno a fines del 2018

Estancias comunitarias	
Comunidad	Cantidad
CNU	780
Armonía	424
Toyich	704
Paz del Chaco	1.050
Pozo Amarillo	1.431
Rojas Silva	792
Princesa	359
Ebetogue	322
Campo Loro	1.037
Casuarina	558
Anaconda	765
La Esperanza	545
Enhlet Yalve Sanga	980
Monte Palmeras	269
Campo Alegre	1.355
Campo Largo	880
TOTAL	12.251

ASCIM	
Comunidad	Cantidad
Colegio Ind. Yalve Sanga	57
Escuela Agrícola La Huerta	1.133
TOTAL	1.190

Observación: No incluye el ganado de las “Profincas 5F” y “Particulares”.

4.5.2 Resumen de venta de desmamantes de las estancias comunitarias

Comunidad	Cantidad	Ingreso (Gs.)
Enhlet Yalve Sanga	319	808.469.800
CNU	140	382.803.300
Campo Alegre	195	527.284.100
Casuarina	125	319.345.300
Campo Largo	267	688.080.400
La Huerta	321	854.953.900
Nicha Toyich	127	321.371.600
Anaconda	233	588.490.600
Pozo Amarillo	622	1.483.871.000
La Esperanza	130	315.248.400
Rojas Silva	181	400.371.300
Campo Loro	370	923.565.300
Ebetogue	23	63.000.000
Campo Princesa	121	301.081.800
Paz del Chaco	451	1.012.773.300
La Armonia	155	370.808.500
Monte Palmera	25	66.930.572
TOTAL	3.805	9.428.449.172
PROMEDIO		2.477.910

Observación: No incluye las ventas a frigoríficos, a socios de la comunidad y las faenas para fiestas comunitarias.

4.6 Datos de Agricultura**4.6.1 Datos de siembra 2017/2018**

Comunidad	Sesamo (Ha)	Poroto (Ha)	Huerta Fam. (Ha)	Total (Ha)
CNU	90	4	150	244
Enhlet Yalve Sanga	160	6	350	516
Campo Alegre	170	1	300	471
Campo Largo	120	-	170	290
Casuarina	160	-	155	315
Nicha Toyisch	150	5	150	305
Paz del Chaco	88	-	80	168
La Armonía	37	-	70	107
Pozo Amarillo	46	5	110	161
La Esperanza	35	-	220	255
Anaconda	-	-	80	80
Nueva Promesa	120	-	150	270
La Princesa	32	-	13	45
Campo Loro	-	-	55	55
Ebetogue	-	-	-	-
Roja Silva	3	-	15	18
Monte Palmeras	-	-	40	40
Total	1.211	21	2.108	3.340
		1.232	2.108	3.340

5. Informe del Departamento de Educación – Gerente: Elroy Lee Funk

¿Qué esperamos de un profesor hoy en día? La lista probablemente es larga. Los niños esperan que sea su amigo, el estado que cumpla bien su labor, los padres que trate bien en especial su hijo, la comunidad que sea un ciudadano de ejemplo, la iglesia que sea un buen cristiano, la economía que produzca egresados capaces, etc. Es obvio que, con estas diferentes expectativas el profesor corre el riesgo de inclinarse hacia algunos intereses. Por eso es tan importante que el profesor no tenga como primer objetivo llenar todas estas expectativas, sino orientar a los niños hacia una vida de respeto y con valores. En este proceso, el ejemplo del profesor, y por cierto el de los padres también, formará mucho más a los niños, que lo que enseña en el aula. Esto nos lleva a la conclusión que un profesor integro que trabaja con principios claros, tendrá esta autoridad sana en la enseñanza y la formación de los niños a su cargo.

Este desafío es grande, pero no imposible. Cada esfuerzo para los niños que está acompañado de amor, es un paso hacia esta meta.

Quiero expresar mis agradecimientos profundos a todos los docentes que, en el 2018, con mucho sacrificio y amor formaron los niños a su cargo.

Además, quiero recordar la pérdida de tres profesores de la zona 7 ASCIM en el año 2018. Aniceto Romero de Laguna Negra, Bernardino Valeriano de Campo Alegre y Alcidez Raúl de Enhlet Yalve Sanga, partieron a la eternidad, dejando un vacío a la familia, sus respectivas comunidades y la familia educativa. Una vez más expresamos a las familias afectadas nuestras condolencias y deseamos el consuelo de Dios.

Doy gracias a nuestro Padre celestial por la protección y la guía de cada uno de los colaboradores de la institución educativa de la ASCIM y a todos los docentes y directivos de la zona 7 ASCIM, por la entrega al servicio que demanda mucho sacrificio y esfuerzo para estos logros y deseo que también en el año 2019 podemos invertir tiempo, esfuerzo y finanzas en la educación de jóvenes indígenas que tienen la voluntad de seguir adelante. Que Dios retribuya a todos con bendiciones hasta que sobreabunde.

5.1 Supervisión Educativa (Samuel Miranda y Filpa de Velazco)

A continuación, veremos un resumen de las actividades resaltantes del año lectivo de zona 7 ASCIM.

Cursos de capacitación docente y encuentros de orientación: Durante el transcurso del año, los docentes y directivos de la zona se inscribieron para diversos cursos que llevó adelante el programa de capacitación de los educadores para el mejoramiento de los aprendizajes de niños, niñas, jóvenes y adultos del Paraguay. A nivel institucional, áreas educativas y de supervisión se realizaron encuentros de orientaciones para docentes y directivos de la zona con temas de interés local.

Visitas pedagógicas: Al inicio del año se ha hecho una planificación de visitas pedagógicas de la supervisión conjuntamente con las direcciones de áreas educativas y la técnica pedagógica de la supervisión. Los objetivos fueron el acompañamiento pedagógico a docentes en aula y el de orientar, capacitar a los mismos a través de encuentros por áreas educativas, jornadas de trabajos. Las visitas planificadas a docentes se han realizado casi en su totalidad.

Proyecto de lectura: Uno de los mayores desafíos de la supervisión fue crear y dar espacio para la realización de diferentes proyectos educativos áulicos, institucionales y zonales referente al hábito de lectura. Con los proyectos realizados se buscó fortalecer la lecto-escritura en los ciclos 1° y 2° de la Educación Escolar Básica, y en donde surgieron varios proyectos interesantes de docentes y directivos a favor de sus estudiantes. Todo el equipo de la Supervisión ha llevado adelante el proyecto denominado “**LA SEMANA DE LECTURA**”.

Servicio educativo para el desarrollo integral en la primera infancia: Desde el inicio del año se pudo llevar adelante el proyecto de formalización de las escuelitas comunitarias. Se prosiguió con las actualizaciones del cuadro de personal de las instituciones involucradas con el programa de escuelitas. Y por último el registro de los estudiantes en el sistema de Registro Único del Estudiante (RUE). En este servicio se trabaja con estudiantes de 3, 4 y 5 años de edad, que corresponde a Pre- jardín, Jardín de Infantes y Preescolar.

Ferias pedagógicas: La realización de la feria pedagógica en las diferentes instituciones fue muy significativa, primeramente, para los estudiantes que pudieron compartir con sus padres los diferentes trabajos realizados en el transcurso del año, también la satisfacción de los docentes de haber cumplido con los niños y con los padres.

Defensa de Proyectos Educativos del Tercer Año de la Educación Media: Las investigaciones realizadas por los estudiantes se enfocaron en: - juegos tradicionales del pueblo. (Comunidad Paz del Chaco) – historia de la comunidad, escuela y hospital (Comunidad Pesempo'o) – problemas sociales: alcoholismo, tabaquismo y prostitución (Comunidad Uj 'e Lhavos) – producción de papa, locote, cebolla y zanahoria (La Huerta) – origen y desarrollo de las Tics (CEIYS).

Construcciones: Respondiendo a las necesidades presentadas en los años anteriores en micro planificación, este año se inauguraron varias obras hechas por el aporte de FONACIDE que reciben las gobernaciones y municipalidades. Las comunidades beneficiadas fueron: Villa Monte, Monte Palmeras, Campo Lechuza, Cesárea, Pesempo'o, Anaconda y Nueva Promesa. Otras obras con fondos privados y donaciones: Residencia Estudiantil del Centro de Capacitación Agrícola La Huerta y la Escuela de Uj'e Lhavos.

Nueva sede de la supervisión: En el mes de agosto de este año se realizó el traslado de la sede de la supervisión a Yalve Sanga – Centro. Ubicado en su nuevo predio, junto a la Escuela Básica N° 1248 Mariscal José Feliz Estigarribia. El trabajo de traslado se pudo realizar con el equipo de educación y con los móviles de los mismos. El nuevo edificio cuenta con las comodidades básicas para brindar un servicio de calidad a la comunidad educativa de la zona 7. Toda la inversión realizada fue hecha por la Asociación de Servicio de Cooperación Indígena Mennonita.

Dirección de Área de Pueblo (una instancia nueva): En este año se realizó el concurso para la selección de los directores por pueblo. Tres docentes de la zona 7 ASCIM salieron como ganadores del concurso según resolución ministerial y son: El Prof. Florencio Unruh del pueblo Enlhet Norte, Prof. Héctor Marciano Pérez del pueblo Nivaclé y el Profesor Villalba Benítez del pueblo Guaraní Ñandeva. En la ciudad de Asunción se hizo la presentación de los nuevos directores de los diferentes pueblos al Consejo Nacional de Educación Indígena y a todos los Supervisores de Educación Indígena del Paraguay. La directriz que se recibió fue la de trabajar coordinadamente para suplir las necesidades educativas de los pueblos, respetando las normativas vigentes y los canales correspondientes durante las gestiones tanto en lo pedagógico y en lo administrativo. Las experiencias en este trabajo coordinado fueron muy positivas con los pueblos Nivaclé y Enlhet.

5.2 Centro Educativo Indígena Yalve Sanga (Egon Rempel)

Educar a jóvenes, formando a personas y guiando a los jóvenes hacia nuevos horizontes es nuestra tarea de cada día. En este sentido, destaco a algunas actividades realizadas en este año, que marcaron una gran importancia dentro de todas las actividades realizadas:

El 5 de julio, alumnos de la Escuela Mariscal Estigarribia presentaron a los padres el proyecto de matemática. Los profesores desarrollaron diferentes actividades y juegos de matemática con los alumnos. El objetivo era “aprendiendo las matemáticas jugando”.

Del 2 al 6 de julio se realizó la semana de proyectos en el Colegio Indígena Yalve Sanga. Durante una semana los profesores desarrollaron diferentes proyectos con los alumnos, donde los diferentes aprendizajes fueron llevados a la práctica.

El 3 de agosto, estudiantes de Formación Docente presentación el teatro denominado “15 años” en el Centro Cultural Chortitzer con el acompañamiento del coro y grupo de danzas compuestos por alumnos del colegio.

El 12 de octubre se tuvo la feria de ciencias. Alumnos del Colegio presentaron varios proyectos en forma visible y práctico, explicando al público los aprendizajes adquiridos durante las clases de Química, Física y Ciencias Naturales.

El 3 de noviembre se tuvo la fiesta de imposición de cofias. Los estudiantes del primer año del curso Técnico Superior en Enfermería, culminan el primer periodo de formación práctica en el Sanatorio Yalve Sanga y en un acto público recibieron la cofia, símbolo de la profesión, impuesta por la instructora Brenda Friesen.

Como personas pasamos por varios y diferentes etapas en la vida. Damos nuestro sincero reconocimiento a las personas, cuyas etapas de vida son marcados con el sudor del gran esfuerzo a favor de la educación a jóvenes indígenas. Varios colaboradores terminan una etapa de vida y servicio en el CEIYS: Norton Janzen Martens, profesor y capellán con tres años de servicio; Gladis Dueck, secretaria administrativa y recepcionista con seis años de servicio; Pía de Marín, profesora con nueve años de servicio; Ferdinand Niessen, administrador de la institución con nueve años de servicio; Gudrun de Warkentin, profesora y Bibliotecaria con 19 años de servicio; Blanca Fulvia Caballero de Medina, profesora y secretaria académica con 25 años de servicio; y Blas Darío Medina Salinas, director académico del Colegio con 25 años de servicio.

5.3 Centro de Capacitación Agrícola “La Huerta” (Dennis Löwen)

El año lectivo 2018 comenzó en el Centro de Capacitación Agrícola La Huerta el lunes 12 de febrero. 100 estudiantes de 6 diferentes trasfondos culturales se presentaron para ser inscriptos como estudiantes en 6 distintos cursos. Los 17 colaboradores dieron lo mejor de sí para brindar a los jóvenes estudiantes una educación cualitativa.

Durante el año, hemos desarrollado diferentes actividades sociales, educativas y recreativas con los estudiantes. Los festejos por el día del Indígena, día del profesor, día del trabajador etc. fueron momentos de alegría.

Pero no solo las actividades fuera de la institución quiero destacar, sino también el trabajo del día a día en las diferentes áreas educativas que ofrecemos en La Huerta. De esta forma los alumnos han tenido la posibilidad de participar en los diferentes trabajos que una empresa agropecuaria pueda tener. La cosecha de los productos de renta como sésamo, poroto, maní. Los trabajos con los animales en la estancia como castración, marcación, sanitación entre otros. Los que hacen en el Taller y la Carpintería, donde los alumnos aprenden el manejo de las diferentes herramientas, aprenden a soldar, construcciones rústicas, entre otros. Los trabajos en la huerta de consumo, en el gallinero, tambo, el manejo de tractor con implementos, en el mantenimiento de las instalaciones de la estancia, escuela y el internado. El proyecto productivo del 3º curso con énfasis en el rendimiento de la producción de cebolla, papa, pimiento y zanahoria. La enseñanza del contenido previsto y previamente elaborado es solo una parte de esta misión de educar a jóvenes indígenas. Otro aspecto de mucha importancia es la integración y la convivencia entre diferentes culturas siempre es un desafío. También la adquisición de valores cristianos y su vivencia en un ambiente multicultural es un desafío.

En conjunto con el SNPP también hemos planeado y desarrollado el 1er curso modular en electricidad domiciliaria. Las opiniones de los participantes y del instructor fueron muy buenas, en fin, el curso fue un éxito.

Construcciones: Además se realizó la construcción de una nueva residencia estudiantil en el “Centro de Capacitación Agrícola La Huerta. También hemos iniciado la construcción de una casa para un instructor. Esta es principalmente financiada por donaciones de la empresa Horsch de Alemania.

La estancia es nuestra fuente de ingreso principal. Durante el año hemos vendido 321 desmamantes, 32 novillos, 35 vacas secas, y 3 toros. También 60 vaquillas de reemplazo se han apartado para integrar en el siguiente año en las tropas.

En la agricultura tuvimos un año complicado. Las lluvias recién para enero llegaron y eso postergó la siembra hasta inicios de marzo. También la presencia de plagas afectó bastante a los cultivos. La cosecha del sésamo rindió apenas 265 kg/ha. La modernización de nuestro parque de maquinarias e implementos es uno de los puntos clave. Algunas mejoras en esta área ya hemos realizado, otros faltan. De sorpresa un productor de la zona de Ribera nos donó una fumigadora de 2000 litros. ¡Muchas gracias!

A inicios de noviembre, el profesor e instructor, Wilberto Benítez, accedió a una beca de la DGEEI, para participar de un viaje de estudio a Murcia, España. Durante las 6 semanas de estadía en el país europeo, ha adquirido nuevos conocimientos en temas de agroquímicos, producción orgánica de hortalizas, agroindustrias, alimentación segura, entre otros.

Conclusión: El desafío de ofrecer una educación de calidad, que realmente prepara para enfrentar el futuro, es grande. Esto requiere el compromiso de todos, comunidad, padres y profesores. William Hutchison Murray dice: “*Mientras uno no se compromete, existe la duda y la posibilidad de desistir... En el momento en que uno se compromete de forma definitiva, entonces la Providencia se manifiesta también.*”

Por lo tanto, mí llamado para el 2019 a toda la familia educativo es, asumir este compromiso definitivo. Este compromiso consiste en hacer bien lo que me corresponde a mí, antes de quejarme que el otro no hace bien.

5.4 Datos estadísticas del Dpto. Educación

5.4.1 Cantidad de Estudiantes en las instituciones de la Zona 7 ASCIM

	Matriculados	Salidos/ traslado	Examinados	Aprobados	No aprobados
Nivel Educación Escolar Básica	4508	705	3803	3190	613
Nivel Medio	171	0	171	103	68
Educación de Jóvenes y Adultos	118	0	118	107	11
Total	4797	705	4092	3400	692

5.4.2 Recursos humanos e Instituciones supervisadas

Cantidad de Recursos humanos, directores y docentes TOTAL 278 (directores, encargados de despachos y personal docente)						
Cantidad de Recursos humanos, directores, y docentes INDIGENAS 174 (directores, encargados de despachos y personal docente)						
Cantidad de Recursos humanos, directores y docentes NO INDIGENAS 104 (directores, encargados de despachos y personal docente)						
Cantidad de Instituciones Educativas que se supervisa:						
En las 56 Instituciones tenemos las siguientes niveles:	Escuelitas: 30	Educ. Inicial - Preescolar: 6	Educ. Escolar Básica 1° y 2° Ciclos (1°-6° Grado) 47	Educ. Escolar Básica 3° Ciclo (7°-9° Grado) 19	Nivel Medio (1°-3° Curso - Bachillerato): 5	EPJA (Educac. Permanente Jov. Adultos): 4

6. Informe del Dpto. Intercultural-Social-Espiritual – Gerente: Adolf Harder

El Dpto. Intercultural-Social-Espiritual de la ASCIM tiene a su cargo la Educación Inicial, el Trabajo Social Femenil y la Capellanía. A demás está acompañando a la Federación Regional Indígena Chaco Central, organiza servicios de voluntarios, colabora en la instalación de la mediación en las comunidades, en la atención a comunidades en caso de siniestros naturales, en la elaboración de un currículo de Antropología cultural para las escuelas, en la planificación y realización de diferentes capacitaciones internas y externas de la ASCIM y el gerente redactó las actas del comité ejecutivo en el año 2018.

En enero del año 2018 el departamento intercultural, social y espiritual de la ASCIM organizó y desarrolló los cursillos de capacitación para las maestras de la educación inicial en Yalve Sanga. Del 22 hasta el 27 de enero con 23 maestras del pueblo Enlhet más 3 Angaites y del 29 de enero hasta el 3 de febrero con 33 maestras del pueblo Nivacle. Las 56 maestras enseñaron en 45 escuelitas a 1.179 niños, de los cuales 867 participaron más del 50% y 266 menos del 50% en las clases; el resto abandonó la escuelita. En los cursillos de una semana las maestras reciben entrenamiento práctico en el material didáctico. La nueva coordinadora de la educación inicial es la Sra. Rita de Wiebe. En la educación inicial este año se inició un proceso de formalización. Del Ministerio de Educación y Ciencias recibimos una resolución para habilitar el servicio educativo para el Desarrollo Integral en la Primera Infancia, Modalidad No Formal, en Comunidades Indígenas de los departamentos de Boquerón y Presidente Hayes. A demás hemos iniciado el proceso de inscripción de los alumnos en el Registro Único del Estudiante (RUE), para acceder al kit y la merienda escolar. Para el Trabajo Social Femenil la profesora Gudrun Warkentin asume en marzo 2019 la coordinación.

El lunes 12 de marzo Adolf Harder y Torsten Dürksen visitaron a la localidad de Terrenal, perteneciente a la Comunidad Paz del Chaco, para ver y analizar un posible apoyo a los pobladores por la inundación de la localidad. Harder contactó ya el viernes 9 de marzo al asesor rural de la Comunidad Paz del Chaco y se resolvió una ayuda pronta a 75 familias en víveres el sábado 10 de marzo. Estos víveres fueron pagados por la Iglesia Menonita de Lolita. Por parte de la ASCIM agradecemos a esta iglesia por su apoyo financiero para las familias damnificadas de Terrenal.

DISE fomentó la distribución y venta del libro “*Interkulturelle Begegnung*” (Encuentro intercultural – sugerencias para una convivencia armónica en el Chaco paraguayo”) publicado en mayo 2018 por el Antropólogo Wilmar Stahl. Se repartió a miembros de la ASCIM y a instituciones educativas de habla alemana y se vendió en la oficina Central de la ASCIM en Yalve Sanga y en las bibliotecas de habla alemana del Chaco Central.

Varias iglesias y escuelas nos invitaron para presentar diferentes programas de la ASCIM en sus cultos y en otras actividades. Con las escuelas hemos comenzado a elaborar un programa de escuelas vecinales para realizar juntos diferentes programas e intercambios de estudiantes.

Acompañamiento de las reuniones de la Federación Regional Indígena Chaco Central (FRICC). Cada segundo mes se reúnen administradores, pastores principales y lideresas de las 11 comunidades asociadas de la FRICC para informarse, discutir y debatir temas que les afectan en su trabajo en sus comunidades. Una vez al año se realiza el seminario Etnodesarrollo, un evento para fomentar el desarrollo comunitario. El 10 y 11 de julio se lo realizó con el tema: “Fomentar la Formación Profesional para jóvenes y adultos de las comunidades indígenas del Chaco Central paraguayo.”

Una capacitación en liderazgo para administradores se realizó el 17 de mayo en el auditorio de la ASCIM en Yalve Sanga y el antropólogo Wilmar Stahl dio un curso con el tema “Encuentro Intercultural en el Chaco Paraguayo” en la Escuela Bíblica de Loma Plata. El 30 de noviembre DISE organizó un taller de “intercambio de experiencias interculturales” con miembros de los sub-equipos de los cuatro departamentos, de la administración y de la AMH/UTA para intercambiar experiencias con otras culturas en los programas de cooperación asociativa de la ASCIM.

7. Informe del Departamento de Salud – Gerente Dr. Wilmar Dyck

El año 2018 fue un año muy especial para el DPSI y también para nosotros como pareja ya que fue nuestro último año que trabajamos para la ASCIM. Después de casi 16 años que pudimos servir a Dios en esta gran obra, hemos decidido cambiar nuestro lugar de servicio. Nos vamos con gran satisfacción y un corazón agradecido a Dios y a todos los colaboradores de la ASCIM por lo que hemos recibido en estos años. Nos llevamos gratos recuerdos y muchas amistades.

Agradecemos a Dios por el hecho de que la señora Veronika Fröse será la gerencia del DPSI y el Dr. Ricardo Wiens entrará como director médico. En la farmacia la licenciada Jessica Wiens de Funk quedará como jefa reemplazando a Linette Regier de Dyck. Además, fue un año diferente ya que se decidió, de acuerdo al plan 2040, que en el 2018 se realice la renovación y la ampliación de los edificios del Centro de Salud Yalve Sanga, con lo cual se habilitará en el ministerio de salud bajo el nombre de “Sanatorio Yalve Sanga”. Esa decisión significó organizar y establecer un cronograma de los diferentes pasos desde el principio del año. Se contrató una arquitecta entendida en el tema y juntos elaboramos los planos de los edificios, viendo las partes que tenían que ser renovadas y las partes a construir nuevas. Gracias al gran esfuerzo del señor Albert Funk, quien junto con su esposa Berta de Funk, realizaron un año de voluntariado en el DPSI de la ASCIM, se pudo avanzar muy rápido en este proyecto y en mayo ya se empezó con la obra. Para fines del año se avanzó mucho y prácticamente quedó terminada la obra. Todo eso fue posible porque hubo personas dispuestas a hacer donaciones para cubrir los gastos de esta gran obra. En este proyecto se invirtió mucho tiempo y dinero.

En el programa de lucha contra el Mal de Chagas se avanzó bastante y ya se trató a varios niños. Las embarazadas están siendo controladas si tienen o no la enfermedad. Además, se invirtió mucho tiempo y esfuerzo en la campaña de PAP, para detectar al cáncer de cuello uterino en su estadio temprano, para poder curar a la paciente. Las charlas educativas se formalizaron más, por el hecho que se llevó un registro de las mismas para así saber cuántas se realizaron y a cuantas personas se ha alcanzado. Las vacunas del PAI (Programa Ampliado de Inmunización) cada vez son más, sin embargo, nos encontrábamos muchas veces con la dificultad de que la región sanitaria no nos proveyó los insumos. En cuanto a la enfermedad de tuberculosis, podemos informar que después de 3 años con muy pocos pacientes nuevos, este año hay algunos más ya que se trajeron 26 nuevos pacientes de los cuales 3 llegaron al programa con diagnóstico de otros servicios. La meta siempre es detectar a tiempo los pacientes, para que su estado general no sea muy comprometido y no hayan contagiado a muchas personas.

En las capacitaciones mensuales contábamos con la presencia del pastor Theodor Hein, quien nos habló sobre las palabras de Jesús: Yo soy. El mes de febrero hicimos la evaluación de las actividades hechas durante el 2017, observando las estadísticas y viendo donde debíamos mejorar. En una oportunidad tuvimos la visita del equipo del programa nacional de lucha contra la tuberculosis, para traernos una capacitación y actualización en el tema de la tuberculosis. Otro mes nos informamos sobre la enfermedad del Dengue, un mes tuvimos nuestro retiro espiritual, en junio se realizaron los seminarios para los ayudantes de salud, pastores y líderes de las comunidades, junto con el personal de salud. Para la etnia Nivacle fue en Nich'a Toyish y para la etnia Enhlet en La Esperanza. Fueron dos días muy interesantes con un total de 200 personas que escucharon y discutieron sobre el tema de “acompañamiento al moribundo”, expuesto por el capellán Paul Hiebert.

En septiembre el equipo del DPSI tuvo el privilegio de realizar un viaje de estudio al oriental, donde visitamos varias instituciones que se dedican al trabajo en el área de salud. Para el grupo que fuimos fue una excelente experiencia y agradecemos a la ASCIM por darnos la oportunidad.

En sala de internación fueron internados durante el año 706 pacientes y en los puestos de salud comunitarios 201 pacientes. Varios niños y adultos tuvieron que ser derivados a hospitales de mayor complejidad por su condición complicada. Lamentablemente algunos fallecieron a raíz de las complicaciones. Los pacientes que son trasladados al oriental, sufren

por las distancias, por la forma diferente de manejo en los hospitales y muchas veces por la falta de insumos en los servicios públicos. Agradecemos a la UTA de AMH que contrató a una enfermera para acompañar a estos pacientes. La licenciada en enfermería Milca Ramírez asumió como enfermera jefa de sala en el mes de enero, reemplazando a la licenciada en enfermería Jessica Wiens de Funk, quien pasó a farmacia.

En la farmacia el nuevo sistema informático se estabilizó y los trabajos se pudieron hacer sin mayores inconvenientes. Un desafío en farmacia fue preparar los pedidos de medicamentos para los puestos de salud, ya que algunos estaban con problemas financieros. Eso significó enviar los medicamentos más esenciales y a precio y calidad aceptables.

En el mes de junio renunció la licenciada Priscila Verón su trabajo como enfermera en Campo Alegre. El equipo de esa comunidad se organizó de nuevo y siguieron con mucho ánimo sirviendo a su comunidad. El DPSI cuenta solo con dos enfermeras que viven en una comunidad, eso significa que los promotores de salud están asumiendo mucha responsabilidad en sus comunidades. Pido a los líderes que apoyen a los encargados de los puestos de salud. Por parte del DPSI se realizan visitas mensuales a los puestos comunitarios, ya sea para consulta médica, atención odontológica, ayudar a los promotores con las vacunas, control de embarazadas o campaña de PAP. La atención odontológica es un servicio que ofrecemos en todas las comunidades y creemos que es algo muy importante, sin embargo, hay veces que los pacientes no se presentan por diferentes motivos.

El servicio de ambulancia es siempre muy requerido y los vehículos recorrieron muchos kilómetros. Agradecemos a Dios que no tuvimos que lamentar accidentes.

La cocina del hospital a diario preparó la comida tanto para los internados como también para aquellas personas que deseaban almorzar en el comedor del hospital. Con todas las obras en Yalve Sanga, fue un servicio muy requerido y el comedor a veces quedó chico para tantos usuarios.

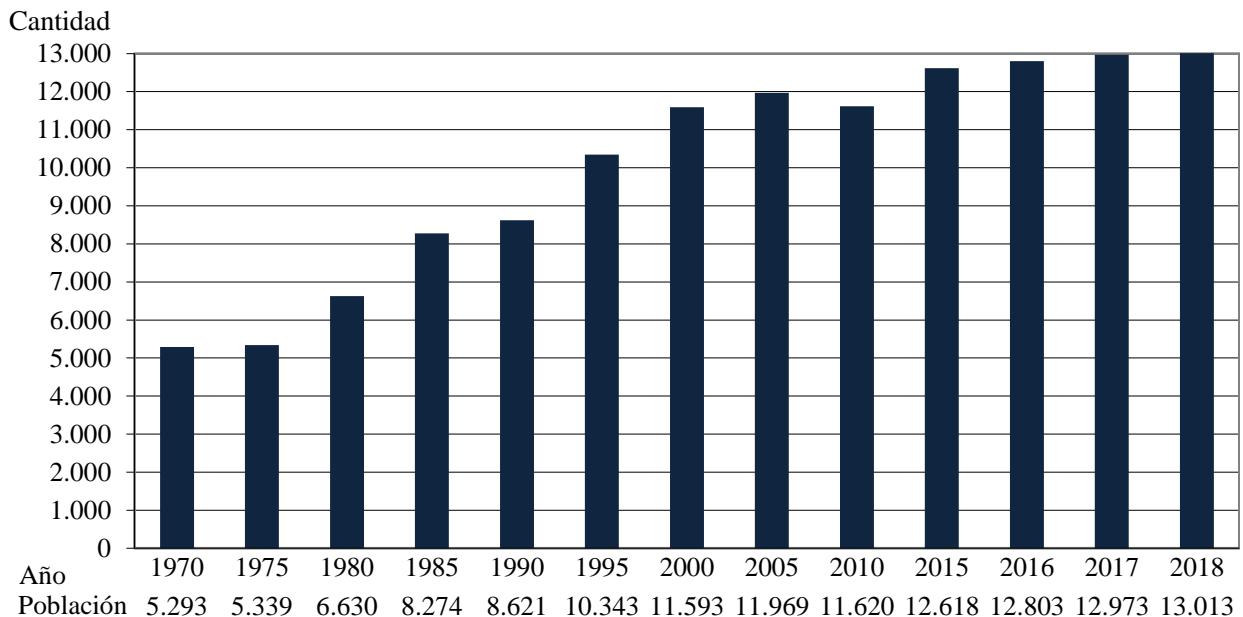
La limpieza en todas las instalaciones del hospital y en la lavandería, es un trabajo en silencio y del cual pocas veces se informa, sin embargo, es un trabajo muy importante y muchas veces escuchamos de las visitas que les llama la atención lo limpio que está el Centro de Salud Yalve Sanga. Gracias a eso se evita muchas infecciones intrahospitalarias.

Como sub-equipo nos hemos reunido en forma mensual para informar sobre las actividades en las diferentes áreas, aclarar dudas y tomar decisiones en relación a los trabajos que se debían realizar.

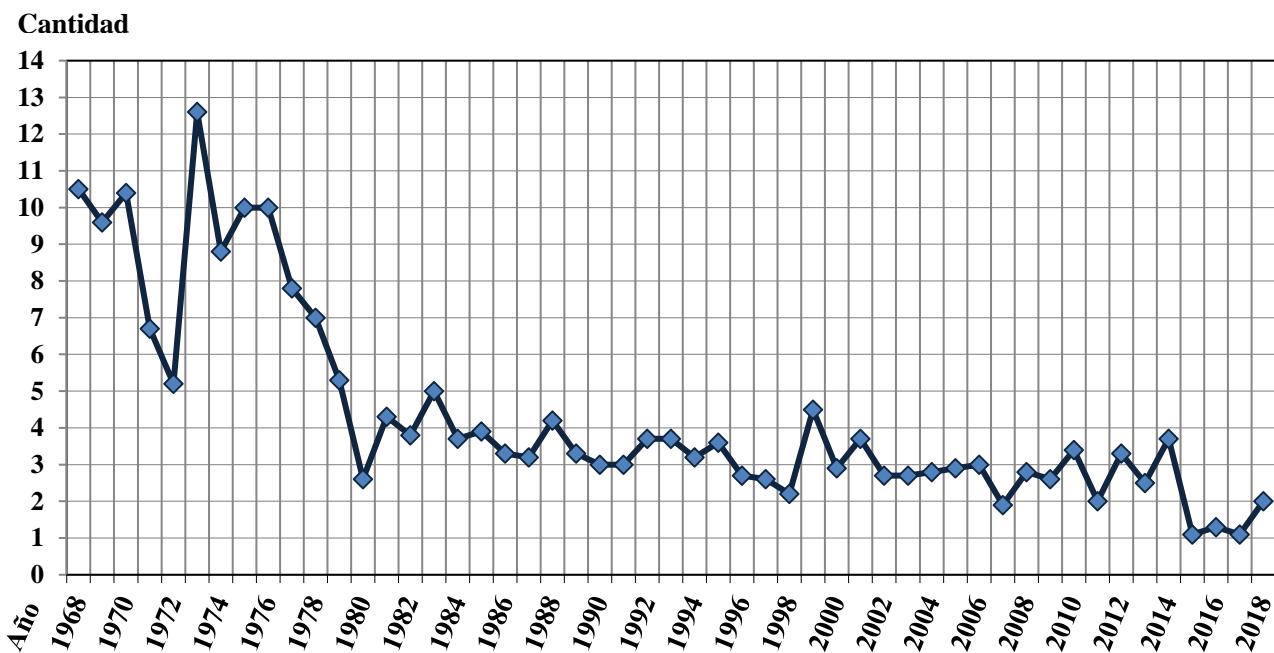
Personalmente puedo decir que el equipo humano del DPSI es excelente, que realiza una labor importante, ayudando a muchas personas de las diferentes comunidades indígenas del Chaco Central. No siempre el resultado es el deseado, pero procuramos de dar lo mejor sirviendo a Dios en los diferentes lugares de trabajo y con diferentes responsabilidades. Por todo lo hecho y vivido en el año 2018, a Dios sea la gloria y honra.

7.1 Estadísticas del Departamento de Salud

7.1.1 Crecimiento demográfico 2018



7.1.2 Tasa de incidencia TBC contagiosa x 1.000 habitantes



Años	1968	1969	1970	1971	1972	1973	1974	1975	1976	1977	1978	1979
Tasa de incidencia	10,5	9,6	10,4	6,7	5,2	12,6	8,8	10	10	7,8	7	5,3

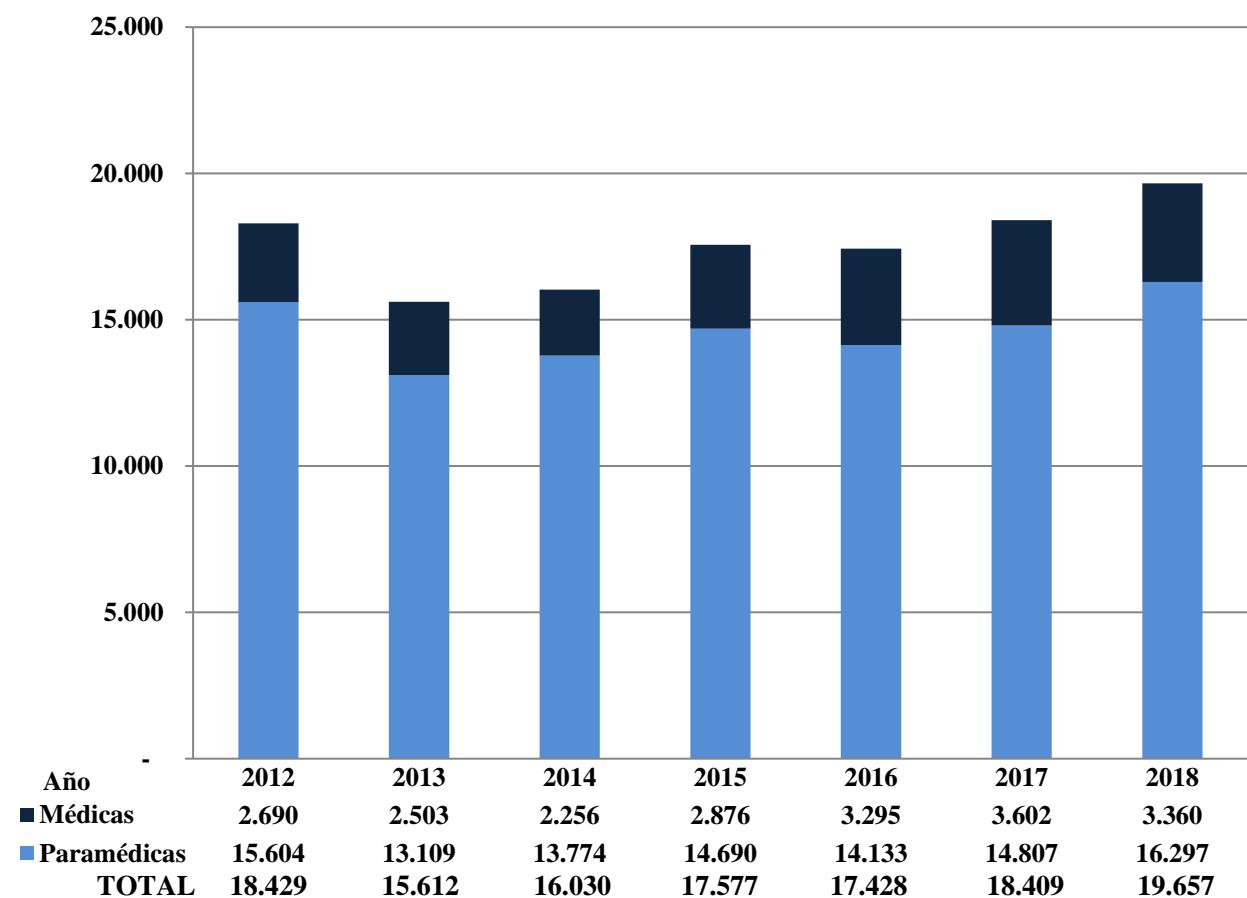
Años	1980	1981	1982	1983	1984	1985	1986	1987	1988	1989	1990	1991
Tasa de incidencia	2,6	4,3	3,8	5	3,7	3,9	3,3	3,2	4,2	3,3	3	3

Años	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Tasa de incidencia	3,7	3,7	3,2	3,6	2,7	2,6	2,2	4,5	2,9	3,7	2,7	2,7

Años	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015
Tasa de incidencia	2,8	2,9	3	1,9	2,8	2,6	3,4	2	3,3	2,5	3,7	1,1

Años	2016	2017	2018
Tasa de incidencia	1,3	1,1	2

7.1.3 Consultas Médicas y Paramédicas realizadas en el Sanatorio Yalve Sanga y en las diferentes clínicas



7.2 Informe de las cajas Ayuda Mutual Hospitalara – ASCIM por el Representante patronal AMH – ASCIM, Robin Toews

Para el grupo de cajas de AMH – ASCIM el año 2018 fue un año con muchos movimientos y nuevas implementaciones. En febrero comenzó como planeado la nueva secretaría en la oficina, que se encarga de cargar todas las planillas que completan los patrones y que también se completan en las oficinas de las comunidades. El inicio del proceso de las planillas comienza en donde el patrón del empleado completa la hoja con sus datos correspondientes y el sueldo que el empleado ha ganado. Esta planilla se presenta en la caja de la Cooperativa Chortitzer o en las oficinas de AMH de Fernheim o Neuland para que confirmen el pago con un sello. Esta planilla se envía a la oficina del grupo de caja a la que corresponde la comunidad de donde viene el empleado. La información de esta planilla cargamos en un sistema informático, donde registramos los aportes de cada asegurado y el patrón que sirve como un historial de cada asegurado para mejorar en el futuro el control de ingresos y gastos que pasan por la AMH.

Para el 2019 está previsto de instalar un acceso directo del programa en los puntos de recepción del Sanatorio Yalve Sanga, para que el personal pueda mejorar la atención a los pacientes de acuerdo a sus aportes que están registrados dentro del sistema informático. Nuestro objetivo con las nuevas implementaciones es mejorar la sustentabilidad de las cajas. Para eso buscamos procesos que aseguran ingresos de forma sistemática, pero en donde la atención al ser humano asegurado siempre debe estar en el centro de atención. En agosto la oficina de la AMH se mudó de su oficina que estaba en la Ex Panadería a su nueva oficina en el edificio central de la ASCIM. En el nuevo edificio la AMH tiene un mayor espacio para archivar sus documentos y una oficina mucho más amplio para el personal.

En lo económico la AMH tenía un año parecido a años anteriores, donde podíamos mostrar un crecimiento de 12,30%, un porcentaje muy cerca del año 2017. El ingreso bruto que viene de los aportes de los patrones, de la estancia comunitaria y de las chacras familiares fue 5.442.210.316 guaraníes.

Los gastos que la AMH paga a internaciones y medicamentos al Sanatorio Yalve Sanga, a las clínicas comunitarias y a cirugías e internaciones en los Hospitales de las colonias fueron de 4.945.972.887 guaraníes.

El crecimiento del grupo de cajas es de 504.176.403 guaraníes, lo que muestra un buen resultado, si los analizamos de forma general. Mirándolas en forma de uno por uno hay cajas que luchan por su sobrevivencia, los cuales desafían a nosotros a buscar soluciones que mejoran las situaciones y que tengan un impacto positivo.

Mi mayor agradecimiento es a Dios, por darnos la posibilidad de mejorar la situación de salud en muchos hogares, sanar a personas y heridas y en algunos casos hasta salvar vidas. Agradezco también a los administradores de las comunidades que siempre están para ayudar a tomar decisiones y por preocuparse de su gente y su comunidad. ¡Muchas Gracias!

8. Informe financiero 2018**8.1 Estado de situación Patrimonial al 31 de diciembre del 2018**

Presentado en forma comparativa con el ejercicio económico anterior (Cifras expresadas en guaraníes)

	31.12.2017	31.12.2018
ACTIVO		
ACTIVO CORRIENTE		
Disponibilidades		
Cajas	38.891.700	59.407.362
Ctas. en Cooperativas	4.008.298.605	2.855.684.268
Ctas. en Bancos	596.600.653	690.145.489
	4.643.790.958	3.605.237.119
Créditos		
Deudores por Ventas	155.602.871	75.292.543
IVA Crédito Fiscal	34.291.248	113.795.279
Retención IVA	924.162	6.542.846
Ahorro a Plazo Fijo en Cooperativas	6.344.246.634	5.779.999.999
	6.535.064.915	5.975.630.667
Bienes de Cambio		
Mercaderías - Farmacia	206.824.888	251.767.810
Terrenos para Asentamiento	5.820.310.134	5.820.310.134
Hacienda Vacuna - La Huerta	1.607.445.823	1.635.009.048
Hacienda Vacuna - Centro Educativo YS	106.450.000	118.811.905
	7.741.030.845	7.825.898.897
TOTAL ACTIVO CORRIENTE	18.919.886.718	17.406.766.683
ACTIVO NO CORRIENTE		
Bienes de Uso		
Propiedad, Planta y Equipo	29.193.464.572	36.509.586.980
(-) Depreciaciones Acumuladas	-12.287.529.562	-13.176.093.802
	16.905.935.010	23.333.493.178
TOTAL ACTIVO NO CORRIENTE	16.905.935.010	23.333.493.178
TOTAL ACTIVO	35.825.821.728	40.740.259.861
PASIVO		
PASIVO CORRIENTE		
Deudas Comerciales		
Proveedores	2.115.000	54.393.541
	2.115.000	54.393.541
Deudas Bancarias		
Préstamo a corto plazo Cooperativa	0	1.002.000.000
	0	1.002.000.000
Deudas Sociales		
I.P.S. a Pagar	18.885.656	20.968.389
	18.885.656	20.968.389
Deudas Fiscales		
Retención IVA a pagar	22.030.101	31.091.608
	22.030.101	31.091.608
TOTAL PASIVO CORRIENTE	43.030.757	1.108.453.538
PASIVO NO CORRIENTE		
Fondos		
Fondos de Proyectos Específicos	10.529.989.780	10.953.549.509
	10.529.989.780	10.953.549.509
TOTAL PASIVO NO CORRIENTE	10.529.989.780	10.953.549.509
TOTAL PASIVO	10.573.020.537	12.062.003.047
PATRIMONIO NETO		
Capital Social	13.915.957.587	13.915.957.587
Reserva de Revalúo	9.819.430.863	10.346.142.730
Resultado de Ejercicios Anteriores	201.508.084	717.412.741
Resultado del Ejercicio	1.315.904.657	3.698.743.744
	25.252.801.191	28.678.256.802
TOTAL PATRIMONIO NETO	35.825.821.728	40.740.259.849

8.2 Estado de Resultado correspondiente al ejercicio económico al 31 de diciembre de 2018
Presentado en forma comparativa con el ejercicio económico anterior (Cifras expresadas en guaraníes)

	Realizado	Presupuesto	Realizado	%	Presupuesto
	31/12/2017	2.018	31/12/2018	2.018	2.019
Ingresos					
Ingresos Presupuestarios					
Contribuciones	11.552.509.812	12.073.738.500	12.297.040.549	102%	13.158.755.876
Ingresos Financieros	649.053.534	300.000.000	581.968.151	194%	370.000.000
Otros Ingresos	342.253.417	10.500.000	913.345.905	8699%	10.500.000
Ingresos Representación Patronal	1.235.439	1.000.000	1.089.997	109%	1.000.000
	12.545.052.202	12.385.238.500	13.793.444.602	111%	13.540.255.876
Ingresos Extraordinarios					
Vehículos SEAP	367.738.932	322.000.000	473.947.809	147%	358.341.600
Vehículos DPSI	265.194.000	190.750.000	253.307.800	133%	332.240.475
Vehículos Educación	388.850.500	381.500.000	365.991.050	96%	393.500.000
Vehículos DISE	89.519.500	84.000.000	51.183.950	61%	27.000.000
Vehículos Adm. Central	81.432.750	89.250.000	88.085.900	99%	95.000.000
Proyectos Específicos	393.047.035	575.000.000	3.183.912.271	554%	919.562.933
	1.585.782.717	1.642.500.000	4.416.428.780	269%	2.125.645.008
Ingresos Presupuestos Independientes					
Dpto. Agropecuario (SEAP)	557.865.585	675.779.700	697.655.006	103%	751.576.500
Dpto. de Salud (DPSI)	2.992.250.526	2.933.850.000	2.934.388.828	100%	2.961.850.000
Dpto. Educación	2.492.724.106	2.184.540.000	2.394.546.081	110%	2.252.020.000
DISE	186.208.921	177.000.000	301.943.790	171%	202.356.625
	6.229.049.138	5.971.169.700	6.328.533.705	106%	6.167.803.125
Total Ingresos	20.359.884.057	19.998.908.200	24.538.407.087	123%	21.833.704.009
Egresos					
Egresos Presupuestarios					
Dpto. Agropecuario (SEAP)	3.021.185.881	2.889.600.000	3.040.780.735	105%	3.178.000.000
Dpto. Salud (DPSI)	1.703.222.641	1.911.910.000	1.672.806.442	87%	2.049.500.000
Dpto. Educación	2.457.113.221	2.286.000.000	2.603.166.054	114%	3.021.706.213
DISE	578.826.856	697.000.000	403.204.502	58%	748.751.443
Adm. Central	3.770.741.207	4.312.000.000	5.166.530.927	120%	4.650.000.000
AMH Representación Patronal	368.031.379	390.000.000	408.059.248	105%	413.000.000
	11.899.121.185	12.486.510.000	13.294.547.908	106%	14.060.957.656
Gastos Vehículos y Proy. Específicos					
Dpto. Agropecuario (SEAP)	211.838.326	322.000.000	226.778.484	70%	206.300.000
Dpto. Salud (DPSI)	186.202.287	190.750.000	178.699.907	94%	189.000.000
Dpto. Educación	215.735.517	381.500.000	229.398.279	60%	280.100.000
DISE	45.270.785	84.000.000	35.659.803	42%	28.200.000
Adm. Central	39.384.778	89.250.000	71.447.039	80%	55.700.000
Egresos Proyectos Específicos	2.637.700	450.000.000	70.927.000	16%	471.631.692
	701.069.393	1.517.500.000	812.910.512	54%	1.230.931.692
Egresos Presupuestos Independientes					
Dpto. Agropecuario (SEAP)	577.239.518	700.679.700	689.811.154	98%	758.676.500
Dpto. de Salud (DPSI)	2.850.009.200	2.933.850.000	2.823.867.818	96%	2.966.550.000
Dpto. Educación	2.545.260.732	2.617.880.000	2.717.912.799	104%	2.619.415.000
DISE	471.279.372	458.500.000	500.613.152	109%	496.562.625
	6.443.788.822	6.710.909.700	6.732.204.923	100%	6.841.204.125
Total Egresos	19.043.979.400	20.714.919.700	20.839.663.343	101%	22.133.093.473
Resultado del Ejercicio	1.315.904.657	-716.011.500	3.698.743.744		-299.389.464

8.3 Resultado del ejercicio 2018

Resultado operativo

Resultado bruto	3.698.743.744
Donación p/ construcc. residencia "La Huerta"	1.608.860.000
Donación p/ construcc. "Sanatorio Yalve Sanga"	1.073.612.000
Resultado de venta del terreno y edificio Filadelfia	361.708.811
	<u>3.044.180.811</u>
	<u>3.698.743.744</u>
Resultado operativo 2108	<u>Gs 654.562.933</u>

Propuesta del destino del resultado 2018

Resultado operativo del ejercicio 2018	3.698.743.744
Fondo de proyecto Plan 20/40	1.608.860.000
Fondo de proyecto Plan 20/40	1.073.612.000
Fondo de proyecto Plan 20/40	361.708.811
Fondo para Educación del Nivel Terciario	200.000.000
Fondo Reserva p/ compra Terreno (caso Neufeld)	454.562.933
Total	<u>3.698.743.744</u>
	<u>3.698.743.744</u>

Informe del Fondo de Proyectos del Plan 20/40

Fondo de Proyectos del Plan 20/40	3.906.373.932
Resultado de venta del terreno y edificio Filadelfia	361.708.811
Donación para Construcc. Sanatorio Y S	1.073.612.000
Donación para Construcc. Residencias "La Huerta"	1.608.860.000
Constr. en curso - Resid. Estudiantiles "La Huerta"	1.455.683.213
Constr. en Curso - Oficina Central YS	2.435.490.878
Constr. en Curso - Supervisión YS	715.678.020
	<u>4.606.852.111</u>
Saldo disponible al 31.12.2018 (Sanatorio YS y Vivienda LH)	<u>Gs 2.343.702.632</u>

9. Informe y Dictamen de la Comisión Revisora de Cuentas

Yalve Sanga, 21 de febrero del año 2019

En nuestro carácter de Comisión Revisora de Cuentas de la ASCIM, con Ruc: 80015576-9 y de acuerdo a lo establecido por los Estatutos Sociales según el punto VIII, del Art. 33 y 34 de las mismas, tenemos el deber de reunirnos para examinar los libros Contables y documentos de la Asociación, así como también la fiscalización del estado de caja y la existencia de títulos y valores de cualquier especie. Verificar, que la percepción de los recursos y pagos de los gastos se efectúen de conformidad a las disposiciones legales, estatuarios y reglamentos.

Según las atribuciones y deberes mencionados, esta Comisión Revisora de Cuentas ha elaborado en base a los Estados Financieros, la Memoria del Consejo de Administración (director ejecutivo), la ejecución del Presupuesto y las Inversiones nuevas, el informe sobre los mismos.

Según el Resultado de la Revisión hecha el 21 de febrero del año 2019, informamos a los Asociados asambleístas de la ASCIM reunidos en Asamblea Ordinaria como sigue:

Los Saldos en los libros de la Contabilidad y los números en el Balance General y el Cuadro del Resultado reflejan lo real.

El Presupuesto de los Gastos fue realizado en un 100,6% y en los Ingresos 122,7% las Inversiones nuevas en 109,3%

La Gestión administrativa de la ASCIM fue realizado según el Plan de Trabajo y Presupuesto para el Ejercicio 2018.

Dictamen de la Comisión Revisora de Cuentas:

En base a la Revisión efectuada, opinamos que los Estados financieros presentan razonablemente en todos los aspectos de importancia. También la situación Patrimonial y Financiera han sido confeccionadas de acuerdo a las Normas vigentes de la Contabilidad en el país.

Por lo tanto, recomendamos la aprobación de los Informes, la Memoria, el Balance General y la Ejecución Presupuestaria del año 2018.

Firman este Informe y Dictamen la Comisión Revisora de Cuentas de la ASCIM



Friedbert Loewen
Presidente



Erwin Giesbrecht
Secretario



Roberto Ramirez
Vocal



Arnold Enns
Vocal



Victor Pérez
Vocal

10. Ejecución Plan de Inversiones 2018

Administración

Adq. Nuevas - Muebles y Útiles	1.390.909
Adq. Nuevas - Rodados	194.877.273
Adq. Nuevas - Eq. de Informática	91.226.182
Subtotal	287.494.364

Departamento Educación

Adq. Nuevas - Muebles y Útiles	117.686.763
Adq. Nuevas - Rodados	194.877.273
Adq. Nuevas - Inmuebles	214.674.999
Adq. Nuevas - Maq. e Herramientas	29.395.455
Adq. Nuevas - Eq. de Informática	7.677.728
Subtotal	564.312.218

Departamento de Salud

Adq. Nuevas - Muebles y Útiles	269.545.649
Subtotal	269.545.649

Departamento Agropecuario

Adq. Nuevas - Muebles y Útiles	2.089.309
Adq. Nuevas - Rodados	187.357.500
Adq. Nuevas - Maq. e Herramientas	1.271.273
Adq. Nuevas - Eq. de Informática	4.681.818
Subtotal	195.399.900
TOTAL ejecutado 2018	<u>1.316.752.131</u>
TOTAL previsto 2018	1.319.140.000

Construcciones en curso

Proyectos extraordinarios	
Oficina Central YS (concluido)	2.435.490.878
Supervisión YS (concluido)	715.678.020
Residencia Estudiantil LH (concluido)	1.455.683.213
Sanatorio YS	1.991.381.112
Vivienda La Huerta	196.818.183
Total Construcciones en curso	6.795.051.406

11. Plan de Inversiones 2019

Descripción	Cant.	Prec. Unit	Reparaciones	Total	Prioridad	
					A	B
ADMINISTRACION						
Base de datos - software	1	50.000.000		50.000.000	50.000.000	
Computadora (base de datos)	1	6.000.000		6.000.000	6.000.000	
Planta potabilizadora de agua tajamar	1	350.000.000		350.000.000		350.000.000
Vehículos de reserva DC	2	210.000.000		420.000.000	420.000.000	
Notebook AMH	1	6.000.000		6.000.000	6.000.000	
Silla oficina AMH	1	1.300.000		1.300.000	1.300.000	
Notebook secretaria administrativa	1	6.000.000		6.000.000		
AC Split x 24.000 BTU salón eventos	5	4.500.000		22.500.000	22.500.000	
Cortinas escenario salón de eventos	1	10.000.000		10.000.000	10.000.000	
			Total:	871.800.000	521.800.000	350.000.000
DPTO. INTERCULTURAL SOCIAL Y ESPÍRITU						
Trabajo Social Femenil				-	-	
Notebook	1	6.000.000		6.000.000	6.000.000	
Capellanía						
Silla para oficina	1	1.240.000		1.240.000	1.240.000	
Notebook	1	6.000.000		6.000.000	6.000.000	
			Total:	13.240.000	13.240.000	
DEPARTAMENTO AGROPECUARIO						
Notebook	1	6.000.000		6.000.000	6.000.000	
Lavadero de autos		36.000.000	36.000.000	36.000.000	36.000.000	
				-	-	
			Total:	42.000.000	42.000.000	
DEPARTAMENTO SALUD						
Silla odontológica	1	30.000.000		30.000.000	30.000.000	
Aire acondicionado	2	2.600.000		5.200.000	5.200.000	
Notebook p/Director médico	1	6.000.000		6.000.000	6.000.000	
Computadora	2	4.000.000		8.000.000	8.000.000	
Proyector	1	2.600.000		2.600.000	2.600.000	
Heladera	1	3.700.000		3.700.000	3.700.000	
Fotómetro p/laboratorio - US\$ 3323	1	20.400.000		20.400.000	20.400.000	
Ecógrafo móvil - US\$ 8000	1	49.600.000		49.600.000	49.600.000	
Cámara de refrigeración y congelación (2,6x3,5)	1	72.000.000		72.000.000	72.000.000	
Horno eléctrico	1	2.600.000		2.600.000	2.600.000	
Robot de cocina (Küchenmaschine)	1	3.000.000		3.000.000	3.000.000	
Vehículo	1	210.000.000		210.000.000	210.000.000	
				-	-	
			Total:	413.100.000	413.100.000	

ASCIM – INFORME ANUAL 2018

Descripción	Cant.	Prec. Unit.	Reparaciones	Total	Prioridad
					A B
CENTRO DE CAPACITACIÓN “LA HUERTA”					
Enseñanza				-	
Aire de 24.000BTU en sala de profesores	2	4.500.000		9.000.000	
Equipo de sonido	1	7.000.000		7.000.000	
Tendido eléctrico (MT y BT)	1	45.000.000		45.000.000	
Internado comedor				-	
Horno eléctrico	1	1.500.000		1.500.000	
Horno a Gas	1	3.000.000		3.000.000	
Congeladora	1	4.500.000		4.500.000	
Maquinaria				-	
Palita	1	4.000.000		4.000.000	
Sembradora	1	200.000.000		200.000.000	
Rolo con Subsolador	1	70.000.000		70.000.000	70.000.000
Estancia				-	
Piletas de 3000 litros con conexión	6	4.500.000		27.000.000	27.000.000
Alambrado 5 hilo	5	13.000.000		65.000.000	65.000.000
			Total:	436.000.000	301.000.000
					135.000.000

COLEGIO INDIGENA EDUCATIVO YALVE SANGA

Polideportivo	1	1.000.000.000		1.000.000.000		1.000.000.000
Horno a Gas	2	3.000.000		6.000.000	6.000.000	
Heladera	1	4.000.000		4.000.000	4.000.000	
Demoledora fijo angular	1	1.500.000		1.500.000	1.500.000	
Bomba sumergible (con accesorios)	2	1.500.000		3.000.000	3.000.000	
Taladro eléctrico Profield	5	250.000		1.250.000	1.250.000	
Pantalla proyector	1	1.000.000		1.000.000		
Pileta 1200lt para piquete toro	1	3.000.000		3.000.000		
Alambrado para Represa	1	5.000.000		5.000.000	5.000.000	
Piso techo libre Internado	1	35.000.000		35.000.000	35.000.000	
Sanitario moderno internados	2	140.000.000		280.000.000	280.000.000	
Cocina & comedor	1	800.000.000		800.000.000		800.000.000
Cortacésped	1	2.500.000		2.500.000		2.500.000
Microscopios para laboratorio	3	3.500.000		10.500.000	10.500.000	
			Total:	2.152.750.000	350.250.000	1.802.500.000

SUPERVISION

Computadoras	3	6.000.000		18.000.000	8.000.000	
Proyector	1	3.000.000		3.000.000	3.000.000	
Silla de oficina	1	1.500.000		1.500.000	1.500.000	
			Total:	22.500.000	22.500.000	

Comentario: - Depreciación estimada 2019 Gs. 1.650.000.000.-

Total **3.951.390.000** **1.663.890.000** **2.287.500.000**

INVERSIONES EXTRAORDINARIAS

Viviendas tipo apartamentos *	2	250.000.000		500.000.000	500.000.000	
			Total	500.000.000	500.000.000	

* Comentario: Financiamiento del Fondo de proyectos 20/40

Total General **4.451.390.000** **2.163.890.000** **2.287.500.000**

12. Cambio de Personal de julio – diciembre 2018

Salidos:

Nº	Apellido y Nombre	Departamento	Lugar
1	Alves de Lopez, Cristina	DISE - Educación Inicial	Yalve Sanga
2	Cabaña Froese, Precila	DISE - Educación Inicial	Campo Largo - Colonia 1
3	Centurión de Pinto, Maria Fatima	Administración - Limpieza	Filadelfia
4	Dercsen, Clarina	DISE - Hogareña	Paz del Chaco
5	Duck Esau, Pia Sabine	Educación - CEIYS	Yalve Sanga
6	Dück Janzen, Wilfried	Administración - Dirección	Yalve Sanga
7	Dueck Braun, Fidelia Gladys	Educación - CEIYS	Yalve Sanga
8	Dyck Regier, Wilmar	DPSI - Centro de Salud	Yalve Sanga
9	Ferreira Cardozo, Oscar	Educación - IFD	La Huerta
10	Froese Quiring, Corrie Crista	DISE - Educación Inicial	Yalve Sanga
11	Giesbrecht de Wiebe, Jossy Liane	DPSI - Centro de Salud	Yalve Sanga
12	Giesbrecht Dyck, Dennis	Educación - La Huerta	La Huerta
13	Giesbrecht Siemens, Heinz-Dieter	Educación - IFD	Yalve Sanga
14	Jacobo Zacarias, Domatila	DISE - Educación Inicial	Campo Alegre - Colonia 9
15	Janzen Martens, Norton	Educación - CEIYS	Yalve Sanga
16	Kasper Schmidt, Ruth Ellen	Administración - Recepción	Filadelfia
17	Leguizamon de Wall, Fanny Maria	Educación - IFD	Yalve Sanga
18	Lopez de Fernandez, Angela	DISE - Hogareña	Paz del Chaco
19	Malvine de Ferreira, Norma	Educación - IFD	La Huerta
20	Medina, Antonia	DISE - Educación Inicial	Paz del Chaco - Terrenal
21	Mendez Mendez, Zulma	DISE - Educación Inicial	Barrio Obrero - Colonia 5
22	Nicolas Luciano, Zunilda	DISE - Educación Inicial	Cayin ô Clim
23	Niessen Bergen, Ferdinand	Educación - CEIYS	Yalve Sanga
24	Pastor de Arce, Fedelina	DISE - Educación Inicial	Comunidad Nivacle Unida - Samaria
25	Pastor de Perez, Evelina	DISE - Educación Inicial	Casuarina - Campo Grande
26	Pedro Sargent, Menchi	DISE - Educación Inicial	Paz del Chaco - Centro
27	Perez, Aurelia	DISE - Educación Inicial	Campo Alegre - Colonia 2
28	Regier de Dyck, Linette	DPSI - Farmacia	Yalve Sanga
29	Rivas Cardizo, Basílica	DISE - Educación Inicial	Campo Alegre - Colonia 8
30	Siemens de Warkentin, Gudrun	Educación - CEIYS	Yalve Sanga
31	Teichgräf de Goertzen, Ute Katharina	DISE - Educación Inicial + Hogareña	Paz del Chaco
32	Toews de Giesbrecht, Helga	DISE - Educación Inicial	Pozo Amarillo
33	Vasu Froelich, Amelia	DISE - Educación Inicial	Casuarina - La Serena
34	Veron Paredez, Dolly Emerenciana	DISE - Educación Inicial	Comunidad Nivacle Unida - Tiberia
35	Wiens Hildebrandt, Harry	Administración - Contabilidad	Filadelfia
36	Wienz Classen, Maricela	DISE - Educación Inicial	Cacique Mayeto

Entrados:

Nº	Apellido y Nombre	Departamento	Lugar
1	Boschmann Rempel, Helmut	SEAP - Asesoramiento	Campo Loro
2	Catalicio de Lopez, Mariela	Administración - Limpieza	Yalve Sanga
3	Enns Kehler, Michael James	SEAP - Asesoramiento	Monte Palmeras
4	Fleitas, Teresa	DISE - Educación Inicial	Armonía - Aldea 5
5	Friesen Teichgräf, Brenda Diana	DPSI - Centro de Salud	Yalve Sanga
6	Froese de Klassen, Patricia	SEAP - Asesoramiento	Pozo Amarillo
7	Harder Toews, Samuel Gianni	Administración - Contabilidad	Yalve Sanga
8	Martinez de Juarez, Fidencia	Educación - Limpieza	Yalve Sanga
9	Regier Unrau, Ewald	SEAP - Asesoramiento	Casuarina
10	Rempel Kröker, Marianne	Administración - Recepción	Yalve Sanga
11	Zacarias de Lorenzo, Felicita	Administración - Limpieza	Yalve Sanga

Como voluntarios del Departamento de Salud en Yalve Sanga salieron después de un año Bertha Penner de Funk y Albert Funk Toews de Loma Plata.

Observación: Los nombres de los empleados del Ministerio de Educación y Cultura = MEC y de la Fundación Indígena para el Desarrollo Agropecuario = FIDA no figuran en la lista.